

Benvenuti! **Impariamo insieme** **l'Italiano!**



**Frazi dall'ucraino
all'italiano per imparare
facilmente divertendosi!**



I.C .F.S. Nitti - Roma

Questo libretto è un regalo per te

Nome

Cognome

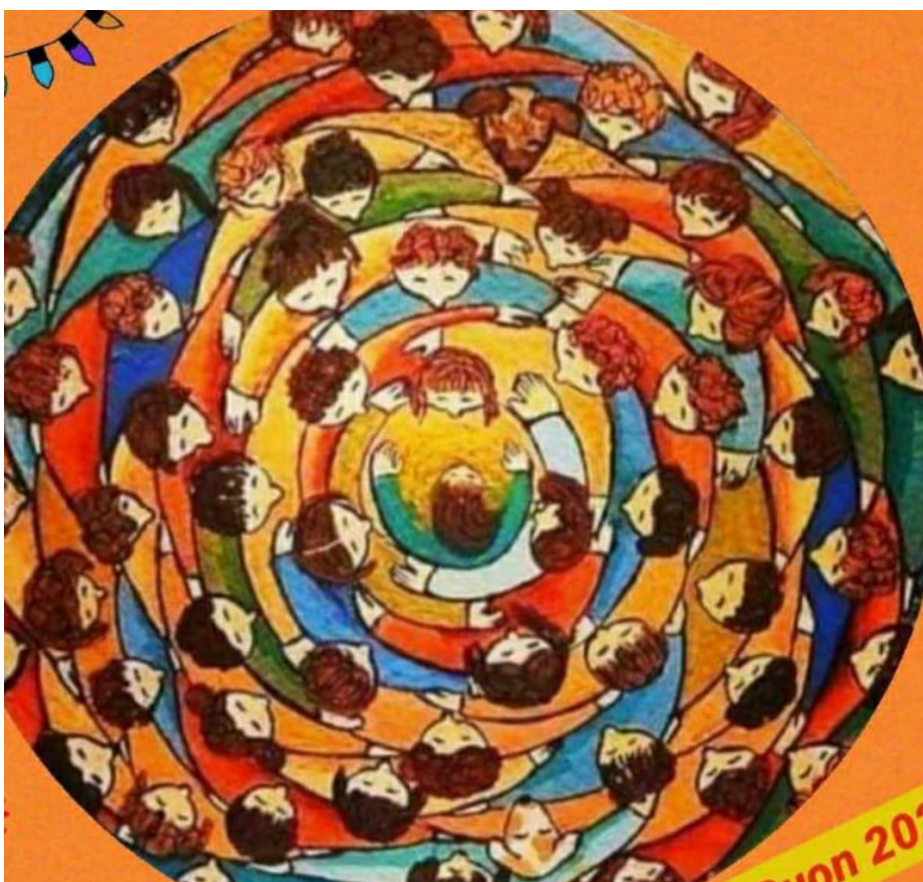
CIAO, BENVENUTO IN ITALIA QUI CON NOI !!! CHE BELLO POTER CHIACCHIERARE CON TE !



PER IMPARARE UN PO' DI ITALIANO PUOI PROVARE A LEGGERE E ASCOLTARE LE FRASI CHE ABBIAMO SCELTO QUI IN QUESTO LIBRETTO PERCHE' SI USANO PIU' SPESSO. TROVI LE REGISTRAZIONI AUDIO SUL SITO HANDMADE ENGLISH - AREA STUDENTI - LIBRETTO BLU UCRAINO-ITALIANO. PER IMPARARE FACILMENTE QUESTE FRASI PUOI METTERTI LE CUFFIETTE, ASCOLTARE GLI AUDIO E PROVARE A RIPETERLI A VOCE ALTA, E POI METTERE UNA CROCETTA A MATITA ACCANTO A QUELLI CHE SONO PIU' DIFFICILI PER TE.

IN FONDO TROVI QUALCHE BELLA CANZONE ITALIANA SE VUOI ESERCITARTI DIVERTENDOTI E 3 LINK MOLTO UTILI PER IMPARARE FACILMENTE VOCABOLI E NUOVE FRASI.

BUON LAVORO! IN BOCCA AL LUPOCI VEDIAMO PRESTO!



IL CERCHIO
DELL'AMICIZIA,
COME QUELLO CHE
VORREMMO FARE
NOI INTORNO A VOI

SALUTI, GRAZIE, SCUSA

Saluta un adulto:	Доброго ранку, доброго дня, доброго вечора	BUONGIORNO - BUON POMERIGGIO - BUONASERA	
Saluta un amico	Привіт	CIAO	
Chiedi come sta:	Як справи?	COME STAI?	
Rispondi:	Добре, дякую, а в тебе?	BENE GRAZIE, E TU?	
	Досить добре, дякую	ABBASTANZA BENE, GRAZIE	
	Дуже добре, дякую	BENISSIMO GRAZIE	
Per cominciare a chiacchierare:	Мені здається ти сумний, щасливий сьогодні, що сталося? Як пройшов день?	MI SEMBRA TRISTE / FELICE OGGI, COSA TI E' SUCCESSO? COME E' ANDATA LA GIORNATA?	
Saluta quando vai via	Добре, тобі я піду	OK, ALLORA VADO	
	Допобачення	ARRIVEDERCI (con un adulto)	
	Привіт	CIAO (con un amico)	
	До зустрічі	A PRESTO	
	До завтра	A DOMANI	
	Побачимось пізніше	CI VEDIAMO PIU' TARDI	
	Побачимось в понеділок, вівторок, середу, четвер, п'ятницю, суботу, неділю	CI VEDIAMO LUNEDI - MARTEDI - MERCOLEDI - GIOVEDI - VENERDI - SABATO - DOMENICA	
	Гарного дня-гарних вихідних	BUONA GIORNATA - BUON WEEK END	
Rispondi:	Тобі теж	ANCHE A TE	

Chiedi gentilmente	Будь ласка	PER FAVORE,	
	Будь ласка, вибачте, можна?	PER FAVORE, MI SCUSI, POSSO?	
Ringrazia qualcuno:	Дякую	GRAZIE !	
	Дуже дякую	GRAZIE MILLE	
	Це дуже мило з вашого боку, з його боку	E' MOLTO GENTILE DA PARTE TUA (se è un amico) DA PARTE SUA (se è un adulto)	
Dì prego:	Нічого	DI NULLA	
	Прошу	PREGO	

Chiedi scusa:	Вибачте мене	MI SCUSI SIGNORA -SIGNORE	
	Мені дуже шкода	MI DISPIACE TANTO	
	Я буду більш обережний- обережна	STARO' PIU' ATTENTO - ATTENTA	
	Я більше не буду	NON LO FARO' PIU'	
Rispondi:	Немає значення, не хвилюйся	NON IMPORTA, NON PREOCCUPARTI	

PRESENTARSI

PRESENTA QUALCUNO	Добрий день, вона моя сестра, він мій друг, вона моя подруга (ім'я)	BUONGIORNO, QUESTA E' MIA SORELLA - QUESTO E' IL MIO AMICO - LA MIA AMICA (e dici il suo nome)	
	Приємно познайомитися (потискує руку)	PIACERE DI CONOSCERLA - PIACERE DI CONOSCERTI (vi date la mano)	

INFORMAZIONI PERSONALI

NOME E COGNOME	Як тебе звати?	COME TI CHIAMI?	
	Мене звати...	MI CHIAMO.....	
	Яке гарне ім'я!	CHE BEL NOME !	
	У тебе є псевдонім?	HAI UN SOPRANNOME?	
	Так- ні	SI - NO	
NAZIONE E LINGUA	Звідки ти приїхав ?	DA DOVE VIENI?	
	Я українка, приїхала з України (з міста...)	SONO UCRAINO, VENGO DALL'UCRAINA, DA....(città)	
	Ти італієць?	TU SEI ITALIANO?	
	Розмовляєш іншими мовами?	PARLI ALTRE LINGUE?	
	Розмовляєш англійською?	PARLI INGLESE?	
	Розмовляєш російською?	PARLI RUSSO?	
	Ні, мені подобається	NO, MI SPIACE	
	Але якщо ти говориш повільно, можливо я краще розумію	MA SE PARLI LENTAMENTE FORSE CAPISCO	
	Я вивчаю італійську	STO IMPARANDO UN PO' DI ITALIANO	
ETA'	Скільки тобі років?	QUANTI ANNI HAI?	
	Коли в тебе день народження?	QUANDO E' IL TUO COMPLEANNO?	
DATA	Дата: скільки у нас сьогодні?	DATA: QUANTI NE ABBIAMO OGGI?	
	Який сьогодні день?	CHE GIORNO E' OGGI?	
	Сьогодні понеділок, 7 квітня	OGGI E' LUNEDI, E' IL 7 APRILE	
FAMIGLIA	Як твоя сім'я? Маєш братів, сестер?	COME E' LA TUA FAMIGLIA? HAI FRATELLI O SORELLE?	
	Як називаються?	COME SI CHIAMANO?	
	Як називається твоя сестра, твій брат?	COME SI CHIAMA TUA SORELLA - TUO FRATELLO?	

FAMIGLIA	Скільки років мають?	QUANTI ANNI HANNO?	
	Старший за мене?	E' PIU' GRANDE DI ME	
	Молодша- молодший за мене?	E' PIU' PICCOLO - PICCOLA DI ME	
	Я єдина дитина	SONO FIGLIO UNICO	
TELEFONO E MAIL	Який в тебе номер телефону?	QUALE E' IL TUO NUMERO DI TELEFONO?	
	Який в тебе адрес електронної пошти? Равлик, крапка, тире, підкреслення....	QUALE E' IL TUO INDIRIZZO MAIL? CHIOCCIOLA, PUNTO, TRATTINO, TRATTINO BASSO, BARRA	
CASA	Де ти живеш?	DOVE ABITI?	
	Який адрес?	QUALE E' IL TUO INDIRIZZO?	
	Живу в Римі	ABITO A ROMA,	
	Вулиця... номер...	VIA.....PIAZZA....AL NUMERO	
	Близько біля	VICINO A.....	
	Далеко від...	LONTANO DA	
	Заді...	DIETRO	
	Перед...	DI FRONTE A	
	На якому поверсі ти проживаєш?	A CHE PIANO ABITI?	
	Як твій дім (будинок), твоя кімната?	COM'È LA TUA CASA? - LA TUA STANZA?	
	Зручна, маленька, величезна	E' COMODA, PICCOLA, ENORME,	
PIACE - NON PIACE	Що тобі подобається?	COSA TI PIACE?	
	Що тобі не подобається?	COSA NON TI PIACE?	
SCUOLA	В яку школу ти ходиш?	CHE SCUOLA FREQUENTI?	
	В який клас?	CHE CLASSE FAI?	
	Хто твій улюблений супутник? Хто твоя улюблена супутниця?	CHI E' IL TUO COMPAGNO PREFERITO? - LA TUA COMPAGNA PREFERITA?	
	Називається...дуже приємний-приємна	SI CHIAMA E' MOLTO SIMPATICO - SIMPATICA	
	Скільки вас в класі?	QUANTI SIETE IN CLASSE?	
	Що хочеш робити коли виростеш?	COSA VORRESTI FARE DA GRANDE?	

COSA TI PIACE FARE E COSA NON TI PIACE?

COSA TI PIACE...?	Що тобі подобається	COSA TI PIACE?	
	Що тобі подобається робити?	COSA TI PIACE FARE?	
	Що тобі подобається робити з друзями?	COSA TI PIACE FARE CON GLI AMICI?	
	З твоєю сім'єю	...CON LA TUA FAMIGLIA?	
	Самим	... PER CONTO TUO?	
	Що тобі подобається їсти ?	COSA TI PIACE MANGIARE?	
	У що ти любиш грати?	A COSA TI PIACE GIOCARE?	
	Куди ти любиш ходити?	DOVE TI PIACE ANDARE?	
	Яку музику ти любиш слухати?	CHE MUSICA TI PIACE ASCOLTARE?	
QUANDO?	Що тобі подобається робити... в школі?	COSA TI PIACE FAREA SCUOLA?	
	В дома?	A CASA?	
	Після обіду ?	DI POMERIGGIO?	
	Вечором	DI SERA?	
	Коли ти маєш вільний час?	NEL TEMPO LIBERO?	
	На відпочинку?	IN VACANZA?	
	В кінці тижня?	NEL FINE SETTIMANA?	
RISPONDI	Мені дуже подобається	A ME PIACE MOLTISSIMO.....	
	Обожнюю	ADORO.....	
	Мені не дуже подобається	NON MI PIACE MOLTO....	
	Мені зовсім не подобається	NON MI PIACE PER NIENTE....	
COMMENTA	Мені теж дуже подобається	ANCHE A ME PIACE UN SACCO!	
	Мені теж дуже сильно подобається	ANCHE A ME PIACE TANTISSIMO!	
	А мені не подобається	A ME INVECE NON PIACE TANTO	

CHIEDI,RISPONDI E COMMENTA:

UN OGGETTO PREFERITO	Яка твоя улюблена річ що у тебе є	QUAL'È LA COSA PREFERITA CHE HAI?	
	Обожнюю, мені подарив...	È, LO ADORO, ME LO HA REGALATO.....	
	Мені дуже подобається, дуже круто	MI PIACE UN SACCO, E' FICHISSIMO	
TV E COMPUTER	Тобі подобається дивитися телевізор?	TI PIACE GUARDARE LA TV?	
	Ти маєш мобільний телефон?	HAI UN CELLULARE?	
LIBRI	Тобі подобається читати?	TI PIACE LEGGERE?	
	Якого типу книжкам предаєш перевагу?	QUALE E' IL GENERE DI LIBRI CHE PREFERISCI?	
	Яка твоя улюблена книжка?	QUALE E' IL TUO LIBRO PREFERITO?	

MUSICA	Тобі подобається слухати музику?	TI PIACE ASCOLTARE LA MUSICA?	
	Яким типам музики надаєш перевагу?	QUAL È IL TIPO DI MUSICA CHE PREFERISCI?	
	Вмієш грати на музичному інструменті? Якому?	SAI SUONARE UNO STRUMENTO MUSICALE? QUALE?	
	Яка твоя улюблена співачка? Улюблений співак?	QUAL È LA TUA CANTANTE PREFERITA/ QUALE È IL TUO CANTANTE PREFERITO?	
	Яка твоя улюблена група?	QUAL È LA TUA BAND, IL TUO GRUPPO PREFERITO?	
	Яка твоя улюблена пісня?	QUAL È LA TUA CANZONE PREFERITA?	
	Тобі подобається співати?	TI PIACE CANTARE?	
	Хочеш співати одну пісню разом?	TI VA DI CANTARE UNA CANZONE INSIEME?	
	Тобі подобається танцювати?	TI PIACE BALLARE?	
FILM	Яке твоє улюблене кіно?	QUAL È IL TUO FILM PREFERITO?	
	Хто твоя улюблена актриса?	QUAL'È LA TUA ATTRICE PREFERITA?	
	Хто твій улюблений актор?	QUAL È IL TUO ATTORE PREFERITO?	
SPORT	Який твій улюблений вид спорту?	QUAL È IL TUO SPORT PREFERITO?	
	Яким спортом займаєшся?	QUALE SPORT PRATICHI?	
	Яким спортом займаєшся?	TI VA DI GIOCARE INSIEME A CALCIO?	
	Ти вмієш грати в теніс- футбол-баскетбол-волейбол?	SAI GIOCARE A TENNIS - CALCIO - PALLACANESTRO - PALLAVOLO?	
	Яким спортом займаєшся найбільше?	QUAL È LO SPORT CHE SEGUI DI PIU'?	
	Яка твоя улюблена команда?	QUAL È LA SQUADRA PREFERITA?	
	Який твій улюблений чемпіон?	CHI È IL TUO CAMPIONE PREFERITO?	
SCUOLA	Тобі подобається ходити до школи?	TI PIACE ANDARE A SCUOLA?	
	Які твої найулюбленіші предмети? Які тобі не подобаються? Чому?	QUALI SONO LE MATERIE PREFERITE? QUALI NON TI PIACCIONO? PERCHÉ?	
	Хто твій улюблений однокласник? Хто твоя улюблена однокласниця?	CHI È IL COMPAGNO PREFERITO? CHI È LA TUA COMPAGNA PREFERITA?	
	Хто твій найкращий друг, твоя найкраща подруга?	CHI È IL TUO MIGLIORE AMICO O LA TUA MIGLIORE AMICA?	
	Мені вони всі подобаються	MI STANNO SIMPATICI TUTTI	
	Всі хлопці окрім...	TUTTI I MASCHI, TRANNE.....	
	Всі дівчата, окрім...	TUTTE LE FEMMINE, TRANNE.....	
VARIE	Яке твоє щасливе число?	QUAL È IL TUO NUMERO FORTUNATO?	
	Чи ладнаємо ти з братом?	VAI D'ACCORDO CON TUO FRATELLO/SORELLA?	

SALUTE - EMOZIONI

Як справи?	COME STAI?	
Ти такий щасливий, що сталося?	SEMBRI PROPRIO FELICE, COSA E' SUCCESSO?	
Ти такий сумний, що сталося?	SEMBRI TRISTE, CHE SUCCEDA?	
Що не так?	CHE COSA C'E' CHE NON VA?	
Яка проблема?	QUAL È IL PROBLEMA?	
Чому ти такий сумний?	PERCHÈ SEI COSÌ TRISTE ?	
Все добре, дякую	STO BENE GRAZIE	
Я дуже радий, тому що...	SONO PROPRIO CONTENTO, PERCHE'....	
Тому що сьогодні гарний деньPERCHE' OGGI E' UNA BELLA GIORNATA	
Тому що я познайомився з новим другом	... PERCHE' HO CONOSCIUTO UN NUOVO AMICO	
Чому?	... PERCHE'....?	
Досить добре, дякую	ABBASTANZA BENE GRAZIE	
Мені не дуже добре	NON STO MOLTO BENE	
Я втомлений	SONO STANCO	
Він втомлений	LUI E' STANCO	
Вона втомлена	LEI E' STANCA	
Мені надоїло (набридло)	SONO STUFO	
Мені надоїло, вже більше не можу терпіти	SONO PROPRIO STUFO! NON NE POSSO PIÙ!	
Я злий	SONO ARRABBIATO	
Мені Приснився поганий сон	HO FATTO UN BRUTTO SOGNO	
Я трохи сумний	SONO UN PO' TRISTE	
Я дуже сумний сьогодні	SONO MOLTO TRISTE OGGI	
Я сумний тому що маю погану новину	SONO TRISTE PERCHE' HO AVUTO UNA BRUTTA NOTIZIA	
Я сумний через погану оцінку	SONO TRISTE PER UN BRUTTO VOTO	
Я злий тому що	SONO ARRABBIATO PERCHE'....	
Мені страшно тому що	HO PAURA PERCHE'....	
Я почувався погано	MI SENTO MALE	
Їй погано	LEI STA MALE	
Йому погано	LUI STA MALE	
Мені дуже погано	MI SENTO MALISSIMO	

CHE PROBLEMA C'E'? DI' COSA HAI...

У мене температура	HO LA FEBBRE	
Він- Вона має температуру	LUI - LEI HA LA FEBBRE	
В мене застуда	HO IL RAFFREDDORE	
В мене кашель	HO LA TOSSE	
Мене болить голова	HO MAL DI TESTA	
Мене болять зуби	HO MAL DI DENTI	
Мене болить живіт	HO MAL DI STOMACO	
Мене болить спина	HO MAL DI SCHIENA	
В мене тече кров з носа	MI ESCE SANGUE DAL NASO	
В нього тече кров з носа	GLI ESCE SANGUE DAL NASO	
Мене свербить шкіра	MI PRUDE LA PELLE	
Я вдарився	MI SONO FATTO MALE	
Мене болить нога, коліно, рука, палець	MI FA MALE LA GAMBA, IL GINOCCHIO, IL BRACCIO, IL DITO	
Я попівся	MI SONO BRUCIATO	
Бідолашний	POVERETTO !	
Мені шкода, мені дуже шкода	MI DISPIACE, MI DISPIACE TANTO	
Яка невдача!	CHE SFORTUNA !	
Де тебе болить?	DOVE TI FA MALE?	
Сподіваюся це не серйозно	SPERO NON SIA GRAVE	
Нехай щастить	BUONA FORTUNA	
Виздоровлюй	VEDI DI GUARIRE	
Маєш алергію до ліків?	SEI ALLERGICO A QUALCHE MEDICINA?	
Чому не	PERCHÈ NON.....	
Чому не йдеш до лікаря, в лікарню?	PERCHÈ NON VAI DAL DOTTORE? ALL'OSPEDALE?	
Йди до домуVAI A CASA?	
Подзвони своїм батькамCHIAMI I TUOI GENITORI?	
Прийми аспірин, таблетку, обезболююче	PRENDI UN'ASPIRINA, PASTICCA, ANTIDOLORIFICO	
Іди до лікаря, подзвони батькам	VAI DAL DOTTORE, TEL. AI GENITORI	
Пий чай	PRENDITI UN TÈ	
Постав лід	METTI DEL GHIACCIO	
Постав руку під холодну воду	METTI LA MANO SOTTO L'ACQUA FREDDA	
Помаж кремом	METTITI UN PO' DI CREMA	
Дякую, гарна порада	GRAZIE, È UN BUON CONSIGLIO	
Мені вже краще, дякую	STO MEGLIO, GRAZIE	
Мені приємно тебе чути	MI FA PIACERE SENTIRLO !	
Па-Па почуємось скоро	CIAO, CI SENTIAMO PRESTO	

COM'È IL TEMPO?

CHIEDI COME E' IL TEMPO	Яка сьогодні погода?	COM'È IL TEMPO OGGI?	
	Яка погода була минулої неділі?	COM'ERA IL TEMPO LA SCORSA DOMENICA?	
	Є вітер сьогодні?	C'È VENTO OGGI?	
	Погода гарна	IL TEMPO È BELLO?	
RISPONDI	Гарна погода	E' BEL TEMPO	
	Погана погода	È BRUTTO TEMPO	
	Дуже жарко	FA CALDISSIMO	
	Жарко	FA CALDO	
	Холодно	FA FREDDO	
	Досить жарго, досить холодно	FA ABBASTANZA CALDO, ABBASTANZA FREDDO	
	Падає дощ	STA PIOVENDO	
	Падає сніг	STA NEVICANDO	
	Замерзає	STA GELANDO	
ALTRE DOMANDE SUL TEMPO	Гарний день, правда?	È UNA BELLA GIORNATA, VERO?	
	Який гарний день, хочемо іти...	CHE BELLA GIORNATA, VOGLIAMO ANDARE A....?	

COSA POTREMMO FARE....?

SE E' BEL TEMPO	Прогулюватись	FARE UNA PASSEGGIATA	
	Провести день на велосипеді	FARE UN GIRO IN BICI	
	Йти на пробіжку, щоб потренуватись трошки	FARE UNA CORSETTA, PER ALLENARCI UN PO'	
	Кататися на скейт	ANDARE IN SKATE	
	Кататися на ковзанах	ANDARE A PATTINARE	
	Йти в парк	ANDARE AL PARCO	
	Бавитися м'ячом	GIOCARE A PALLONE	
	Бавитися фрізбі	GIOCARE A FREESBEE	
	Йти на море, на озеро, в басейн	ANDARE AL MARE, AL LAGO, IN PISCINA	
	Плавати	FARSI UNA NUOTATA	
	Йти на екскурсію	ANDARE A FARE UNA GITA	
	Йти в похід	ANDARE IN CAMPEGGIO	
	Спати в палатці і готувати їсти під відкритим небом	DORMIRE IN TENDA E CUCINARE ALL'APERTO	
	Влаштувати пікнік на траві	FARE UN PIC NIC SUL PRATO	
	Розпалити вогонь (багаття)	FARE UN FALÒ	
	Робити шашлик	FARE UN BARBEQUE	
	Прогулюватися в горах	FARE PASSEGGIATE IN MONTAGNA	
Йти в луна-парк	ANDARE A UN LUNA PARK		

SE E' BEL TEMPO	Іти в кіно	ANDARE AL CINEMA	
	Іти в музей, або якесь гарне місце	ANDARE A VISITARE UN MUSEO O UN BEL POSTO	
SE E' BRUTTO TEMPO	Іти їсти піцу	ANDARE A MANGIARE UNA PIZZA	
	Залишатися в дома	STARE A CASA	
	Відпочивати	RILASSARSI	
	Сидіти і говорити	SEDESI E CHIACCHIERARE	
	Дзвонити і спілкуватися	TELEFONARSI E CHIACCHIERARE	
	Відправити повідомлення або whatsapp	MANDARE UN MESSAGGIO O UN WHATSAPP	
	Відправити емейл	MANDARE UNA MAIL	
	Шукати інформацію в Інтернеті	NAVIGARE SU INTERNET	
	Пошук в гуглі	CERCARE SU GOOGLE INFORMAZIONI	
	Дивитися телевізор	GUARDARE LA TV	
	Читати комікс, журнали	LEGGERE I FUMETTI - I GIORNALI	
	Читати книжку	LEGGERE UN LIBRO	
	Вчитися з друзями	STUDIARE CON GLI AMICI	
	Вчитися самому	STARE PER CONTO MIO	
	Робити урокі	FARE I COMPITI	
	Приготувати смачну вечерю, обід	PREPARARE UNA BUONA CENA, UN PRANZO	
	Приготувати щось особливе	CUCINARE QUALCOSA DI SPECIALE	
	Складати пазл	FARE UN PUZZLE	
	Бавитися	GIOCARE	
	Грати в шахи	GIOCARE A SCACCHI	
	Грати в шашки	GIOCARE A DAMA	
	Грати в бінго	GIOCARE A TOMBOLA	
	Грати карти	GIOCARE A CARTE	
Працювати з керамікою, бусинками	FARE LAVORI CON CERAMICA, PERLINE ETC.		
ALL'ARIA APERTA	Гуляти з друзями	USCIRE CON GLI AMICI	
	Іти в магазин	ANDARE AL SUPERMERCATO	
	Ходити по магазинах	ANDARE PER NEGOZI	
	Ходити навколо	ANDARE IN GIRO	
	Їсти з друзями	MANGIAR FUORI CON AMICI	
	Піти в ресторан швидкого приготування	ANDARE A UN FAST FOOD	
	Піти в МакДональдз	ANDARE DA MAC DONALD	
	Купити піцу	PRENDERSI UNA PIZZA	
	Отримати (купити) морозиво	PRENDERSI UN GELATO - UNA COCA	

ALTRE COSE	Організувати свято	FARE UNA FESTA	
	Танцювати на св'яті	BALLARE ALLE FESTE	
	Робити караоке	FARE IL KARAOKE	
	Грати футбол	GIOCARE A CALCIO	
	Волейбол	A PALLAVOLO	
	Баскетбол	A BASKET	
	Пінг- пон	A PING-PONG	
	Іти грати боулінг	ANDARE A GIOCARE A BOWLING	
	Йти до церкви в неділю	ANDARE A MESSA LA DOMENICA	
	Займатися садівництвом, підливати квіти	FARE GIARDINAGGIO, INNAFFIARE LE PIANTE	
	Виграти приз	VINCERE UN PREMIO	
COSA NON MI VA DI FARE	Проснутися скоро	SVEGLIARSI PRESTO	
	Водити машину в пробці	GUIDARE NEL TRAFFICO	
	Сваритися з батьками-друзями	LITIGARE CON I GENITORI- GLI AMICI	
	Сваритися з батьками-друзями	LITIGARE CON GLI AMICI	
COSE DA FARE A CASA	Робити домашні роботи	FARE I LAVORI DOMESTICI	
	Допомагати по господарству	AIUTARE CON I LAVORI DI CASA (INCARICHI A CASA)	
	Перестилити ліжко	RIFARE IL LETTO	
	Привести в порядок кімнату	RIORDINARE LA STANZA	
	Поскладали на місце одяг	METTERE A POSTO I VESTITI	
	Поставити на місце (поскладати) особисті речі	METTERE A POSTO LE TUE COSE	
	Мити тарілки (посуду)	LAVARE I PIATTI	
	Завантажити і розкласти посудомийочу машину	CARICARE E SMONTARE LA LAVAPIATTI	
	Сервіровка та очищення	APPARECCHIARE E SPARECCHIARE	
	Прати	FARE IL BUCATO	
	Розкладати прання	STENDERE IL BUCATO	
	Прасувати	STIRARE	
	Витирати порохи	SPOLVERARE	
	Робити закупки	FARE LA SPESA	
	Готувати їсти, обіт	CUCINARE, PREPARARE IL PRANZO	
	Замітати	SPAZZARE	
	Пилососити	PASSARE L'ASPIRAPOLVERE	
	Провести ганчіркою(тряпкою)	PASSARE LO STRACCIO	
	Винести сміття на двір	PORTARE FUORI LA SPAZZATURA	
	Дати їсти собаці і вивести на прогулянку	DAR DA MANGIARE E PORTARE A SPASSO IL CANE	

PROPONI ACCETTA RIFIUTA ORGANIZZA

PROVA A FARE QUALCOSA INSIEME...	Ти вільний?	SEI LIBERO?	
	Робиш щось гарне на цих вихідних?	FAI QUALCOSA DI BELLO QUESTO WEEK END?	
	Насправді нічого особливого не роблю	IN REALTÀ NON FACCIIO NIENTE DI SPECIALE	
	Зробимо щось разом?	FACCIAMO QUALCOSA INSIEME?	
	Ти б хотів провести день разом?	TI VA UNA GIORNATA FUORI INSIEME?	
	Що ти мав на думці?	COSA AVEVI IN MENTE?	
	Чи хотіли б ви?	TI ANDREBBE DI...	
	Що ти думаєш про...	COSA NE PENSI DI....	
	Я обожнюю... ти хочеш піти?	IO ADORO....., TI VA DI ANDARE?	

ACCETTA CON ENTUSIASMO

ACCETTA CON ENTUSIASMO	Я б залюбки	MI PIACEREBBE UN SACCO	
	Фантастичний (фантастично)	FANTASTICO!	
	Фантастично(фантастичний)!	FANTASTICO!	
	Звісно!	CERTO !	
	Чекаю з нетерпінням	NON VEDO L'ORA !	

RIFIUTA E SPIEGA PERCHE'

RIFIUTA:	Мені дуже шкода я не можу	MI SPIACE NON POSSO	
	Мені дуже шкода, мені жаль...	CHE PECCATO...	
	На жаль не можу	SFORTUNATAMENTE, NON POSSO	
	Боюся що не зможу	TEMO DI NON POTERE	
	Мені не хочеться	CHE PIZZA ! NON MI VA	
	Трохи за дорого	È UN PO' TROPPO COSTOSO	
	Я не можу, мої батьки не дадуть мені дозволу	NON POSSO, I MIEI GENITORI NON MI DANNO IL PERMESSO	
	Мені шкода, я зайнятий, занята	MI SPIACE, SONO OCCUPATO - SONO OCCUPATA	

PROPONI ALTRO

PROPONI ALTRO:	Ми можемо зробити щось інше?	POSSIAMO FARE QUALCOSA DI DIVERSO?	
	Ах... я зрозумів	AH...HO CAPITO	
	Не переживай, тоді ми зробимо...?	NON TI PREOCCUPARE, ALLORA FACCIAMO....?	
	Я віддаю перевагу	PREFERIREI.....	
	Підемо іншим разом!	ANDIAMOCI UN'ALTRA VOLTA!	

ORGANIZZA L'APPUNTAMENTO

A CHE ORA?	В якій годині побачимось?	A CHE ORA CI VEDIAMO?	
	Добре о 8?	VA BENE ALLE 8?	
COSA PORTO?	Я маю щось принести?	DEVO PORTARE QUALCOSA?	
	Скільки коштує?	QUANTO COSTA?	
	Можу принести м'яч якщо хочиш	POSSO PORTARE UN PALLONE SE VUOI	
QUANTO TEMPO?	Скільки часу потрібно щоб дістатися до	QUANTO TEMPO CI VUOLE PER ARRIVARE A ?	
	Потрібно приблизно... 10 хвилин	CI VOGLIONO CIRCA...10 MINUTI	
	На скільки далеко від нас?	QUANTO È LONTANO DA QUI?	
DOVE?	Куди ми маємо іти?	DOVE DOBBIAMO ANDARE?	
COME ANDIAMO?	Як нам йти?	COME CI ANDIAMO?	
	Візьмемо автобус?	PRENDIAMO L'AUTOBUS?	
	Візьмемо метро?	PRENDIAMO LA METROPOLITANA?	
	Ідемо пішки?	ANDIAMO A PIEDI?	
	Мені треба взяти потяг?	DEVO PRENDERE IL TRENO?	
	Якщо хочиш я приїду за тобою?	VUOI CHE TI PASSI A PRENDERE?	
	Супроводить моя мама	CI ACCOMPAGNA MIA MADRE!	
	Я завезу тебе на машині	TI PORTO IO IN MACCHINA	
	Я заберу тебе, я приїду за тобою	TI PASSO A PRENDERE	
	Я підвезу тебе	TI DO UN PASSAGGIO	
	Добре, ідеально	VA BENE. PERFETTO.	
	Я доїжджаю, буду за 2 хвилини	STO ARRIVANDO, SARÒ LÌ IN 2 MINUTI	
SALUTI	Я доїжджаю, буду за 2 хвилини	OK. CI SENTIAMO PRESTO	
	Па -Па побачимось пізніше	CIAO CI VEDIAMO PIU' TARDI	
	Давай ходімо	DAI, ANDIAMO	

CHIEDI INDICAZIONI STRADALI

CHIEDI INDICAZIONI	Вибачте, ви не підкажете як зайти...	SCUSI, MI PUÒ DIRE COME ARRIVARE A...	
	Ідїть завжди прямо	VADA SEMPRE DRITTO	
	Слїд	DOVRESTI....	
	Візьми автобус номер....	PRENDI L'AUTOBUS NUMERO.....	
	Візьми метро ...	PRENDI LA METRO PER....	
	Іди пішки	VAI A PIEDI	
	Завжди прямо	SEMPRE DRITTO	
	Поверни на лїво- поверни на право	GIRA A SINISTRA - GIRA A DESTRA	
	Поверни перше на право/лїво	PRENDI LA PRIMA A DESTRA/SINISTRA	
	Поверни на повороті	GIRA L'ANGOLO	
	Проїдь кільце	SUPERA LA ROTATORIA	
	Перед	DI FRONTE A	
	Задї	DIETRO....	
	Поруч з	ACCANTO A...	
	На автобусній зупинці	ALLA FERMATA DELL'AUTOBUS	

ANDARE PER NEGOZI - SHOPPING

ORARI	О котрій годині відкривається?	A CHE ORA APRE?	
	Відкривається з 9 до 5 (9-17)	APRE DALLE 9 ALLE 5	
ENTRI NEL NEGOZIO	Чи можу я вам допомогти?	POSSO AIUTARLA?	
	Ні дякую	NO GRAZIE	
	Так дякую	SI GRAZIE	
	Ви можете допомогти мені, будь ласка?	PUÒ AIUTARMI, PER FAVORE?	
NEL NEGOZIO	Я шукаю...	STO CERCANDO UN ...	
	Я хочу...	VORREI UN	
	Ось вона	ECCOLA QUI	
	Який тип.... Тобі подобається?	CHE TIPO DITI PIACEREBBE?	
	Який в тебе розмір?	CHE TAGLIA SEI?	
	Думаю що маю розмір...маленький, середній, великий, дуже великий	PENSO DI ESSERE UNA TAGLIA SMALL - MEDIUM - LARGE - EXTRA LARGE	
	Іду подивлюся чи є	VADO A VEDERE SE C'E'	
PER PROVVARLO	Можна поміряти?	POSSO PROVVARLA?	
	Звісно	CERTO	
	Де є примірочні?	DOVE SONO I CAMERINI?	
	Вони там	SONO LAGGIÙ	
	Мені добре так?	MI STA BENE?	
	Не дуже, занадто великий/малий	NON MOLTO, E TROPPO GRANDE/PICCOLA.	
	Вузьке/широке	STRETTA/LARGA,	
	Є більший/ менший, будь-ласка	C'È PIU' GRANDE/PICCOLA, PER FAVORE?	
	Я візьму, дякую	LA PRENDO, GRAZIE	
	Тобі потрібно щось інше?	TI SERVE QUALCOS'ALTRO?	
	Так, хочу купити трохи...	SI VORREI COMPRARE UN PO' DI....	
	Скільки коштує? Скільки коштують?	QUANTO COSTA? QUANTO COSTANO?	
	Покажи мені цінник	FAMMI VEDERE L'ETICHETTA	
	5,30- коштує, коштують 5 євро і 30	5,30 - COSTA - COSTANO 5 EURO E 30	
	Разом	IN TOTALE	
	Є знижка 10 відсотків	C'È UNO SCONTO DEL 10%	
PREZZO	Євро	EURO	
	Коштує дорого дякую, залишу	È UN PO' TROPPO COSTOSO GRAZIE, LO LASCIO.	
	Дуже вигідно, візьму дякую	E' MOLTO CONVENIENTE, LO PRENDO GRAZIE	
	Дуже доступні ціни	I PREZZI SONO CONVENIENTI QUI	
	Дуже вигідно	È UN BUON AFFARE !	
CASSA	Треба йти на касу платити	DEVI ANDARE ALLA CASSA PER PAGARE	
	Є дуже велика черга щоб заплатити	MANNAGGIA, C'È UNA FILA PAZZESCA ALLA CASSA !	
	Прошу стійте тут в черзі	PREGO FACCIA LA FILA QUI	

ALLA CASSA	Заплатите готівкою чи банківською карткою?	PAGA IN CONTANTI O CARTA DI CREDITO?	
	Ось	ECCO QUA	
	Ось здача	ECCO IL RESTO	
	Ось чек	E LO SCONTRINO	
	Ось ваш кульок/хдакую, допобачення	ED ECCO LA SUA BUSTA	
	Дуже вам дякую, допобачення	GRAZIE MILLE, ARRIVEDERCI	

VOCABOLARIO PER ANDARE NEI NEGOZI

NEL NEGOZIO	Замовник	CLIENTE	
	Крамар	NEGOZIANTE	
	Магазинний кульок	BUSTA DEL NEGOZIO	
NEGOZI	Супермаркет	SUPERMERCATO	
	Магазин	NEGOZIO	
	Бар	BAR	
	Наріzana піца	PIZZA AL TAGLIO	
	Морозиво	GELATI	
	Фрукти та овочі	FRUTTA E VERDURA	
	Артека	FARMACIA	
	Газетний кіоск	GIORNALAI	
	М'ясник	MACELLAIO	
	Продуктовий магазин	ALIMENTARI - EMPORIO	
	Квітковий магазин	FIORAIO	
	Кондитор/ пекар	PASTICCERE /FORNAIO	
	Рибний магазин	PESCHERIA	
	Мебельний магазин	NEGOZIO DI MOBILI	
	Магазин одягу	NEGOZIO DI VESTITI	
	Магазин дитячого одягу	NEGOZIO DI VESTITI PER BAMBINI	
	Взуттєвий магазин	NEGOZIO DI SCARPE	
	Магазин іграшок	NEGOZIO DI GIOCATTOLI	
	Книгарня	LIBRERIA	
	Ювелірний магазин	GIOIELLERIA	
	Перукарня	PARRUCCHIERE	
	Хімчистка	LAVANDERIA	
	Хімчистка	LAVANDERIA A SECCO	
	Канцтовари	CARTOLERIA	
	Спортивний центр, тренажерний зал	CENTRO SPORTIVO - PALESTRA	
	Тур- агенція	AGENZIA DI VIAGGI	
Гараж, ремонт машин	AUTOFFICINA		
Зоомагазин	NEGOZIO DI ANIMALI		

A TAVOLA E AL RISTORANTE

Що є на обід?	COSA C'È PER PRANZO?	
Вечеря	CENA	
Перекус	MERENDA	
Сніданок	COLAZIONE	
Маємо	ABBIAMO...	
Смачного	BUON APPETITO	
Можна мені ще трошки?	POSSO AVERE UN PO'.....?	
Ще трохи	ANCORA UN PO'	
Ти можеш передати мені, дати	PUOI PASSARMI-DARMI	
Хочеш?	VUOI...?	
Ось він	ECCOLO	
Дякую, дуже добре	GRAZIE, È BUONISSIMO	
Смачне	SAPORITO	
Вишуканий!!!	SQUISITO !!!	
Який гарний обід!	CHE BUON PRANZETTO!	
Це фантастично	È FANTASTICO	
Мені не дуже подобається, але ти не хвилюйся	NON MI PIACE MOLTO, MA NON PREOCCUPARTI	
Попробувати (смакувати)	ASSAGGIARE	
Готувати обід	CUCINARE IL PRANZO	
Обідати, вечеряти	PRANZARE, CENARE	
Взяти піцу, морозиво, робити пікнік	PRENDERSI UNA PIZZA, UN GELATO, FARE UN PIC NIC	
Взяти щось випити	PRENDERE QUALCOSA DA BERE	
Накрити стіл	APPARECCHIARE LA TAVOLA	
Прибрати зі столу	SPARECCHIARE	
Їдальня	SALA DA PRANZO	

AL RISTORANTE

Замовник	CLIENTE	
Рахунок	CONTO	
Закуси	ANTIPASTI	
Закуси	PIATTO PRINCIPALE (PASTA O CARNE)	
Салат і гарніри	INSALATE E CONTORNI	
Десерт (солодке)	DESSERT	
Напої	BEVANDE	
Що ви хочите їсти ?	COSA VOLETE MANGIARE ?	
Чи можу я подивитися в меню, будь ласка?	POSSO VEDERE IL MENU PER FAVORE?	
Що я можу вам принести? Ви готові замовити?	COSA POSSO PORTARVI? SIETE PRONTI PER ORDINARE?	
Я один сендвіч, дякую	IO UN PANINO GRAZIE	
Будете їсти тут, чи заберете з собою?	È DA MANGIARE QUI O DA PORTAR VIA?	
Що хочете пити?	COSA VOLETE DA BERE?	
Щось інше?	QUALCOS'ALTRO?	
Я хочу воду	IO VORREI ACQUA	
Мінеральна чи натуральна?	GASATA O LISCIA?	
Оплатите готівкою чи кредитною картою?	POSSO AVERE IL CONTO?	
Оплатите готівкою чи кредитною картою?	PAGA IN CONTANTI O CON CARTA DI CREDITO?	
Офіціант, офіціантка	CAMERIERE/RA	
Кухар	CUOCO	

POI DEVI STUDIARE IL VOCABOLARIO "CIBO" - USA IL SITO LANGUAGE GUIDE.ORG ITALIANO - E' FANTASTICO!!!


IMPARIAMO L'ITALIANO CANTANDO



IL CERCHIO DELL'AMICIZIA,
COME QUELLO CHE
VORREMMO FARE NOI
INTORNO A VOI

APRI TUTTE LE PORTE	Gianni Morandi e Jovanotti La trovi se digiti su Google:	https://www.youtube.com/watch?v=zQFIpQvFnE0 Gianni Morandi Apri tutte le porte Testo
GUERRIERO	Marco Mengoni La trovi se digiti su Google:	https://www.youtube.com/watch?v=cB_tfOoI5Do Guerriero (Marco Mengoni) - Testo
HAI UN AMICO IN ME	Riccardo Cocciante La trovi se digiti su Google:	https://www.youtube.com/watch?v=OzslfAQiow Hai Un Amico In Me - Riccardo Cocciante (Testo)
AMICO MIO	Alex Britti La trovi se digiti su Google:	https://www.youtube.com/watch?v=ZH6Vz_xbnwU Amico mio - Alex Britti + Testo
IL PIU' GRANDE SPETTACOLO DOPO IL BIG BANG	Jovanotti La trovi se digiti su Google:	https://www.youtube.com/watch?v=CoX_I0sARz0 Il più grande spettacolo dopo il bigbang- Jovanotti +Lyrics[HD]
CON TE PARTIRO' (classica)	Andrea Bocelli La trovi se digiti su Google:	http://www.saberitaliano.com.ar/songs/02.html Con te partirò - Andrea Bocelli - Learn Italian with song lyrics
IL CERCHIO DELLA VITA - RE LEONE	Ivana Spagna La trovi se digiti su Google:	https://www.youtube.com/watch?v=alHwJYjfh8g Il re leone il cerchio della vita testo
L'ISOLA CHE NON C'E'	Edoardo Bennato La trovi se digiti su Google:	https://www.youtube.com/watch?v=HypyE4whGgY Edoardo Bennato L' isola che non c'è con testo YouTube
CI VORREBBE UN AMICO	Antonello Venditti La trovi se digiti su Google:	https://www.youtube.com/watch?v=lxDrakW14o Antonello Venditti - Ci vorrebbe un amico con testo

LINK UTILI PER STUDIARE IL VOCABOLARIO FACILMENTE

LANGUAGE GUIDE.ORG ITALIANO	E' BELLISSIMO!!!! CI SONO TUTTI GLI ARGOMENTI CON L'AUDIO	https://www.languageguide.org/italian/vocabulary/
WORDWALL.NET ITALIANO	TANTI SPUNTI PER PARLARE	https://wordwall.net/it-it/community/italiano
15 PAGINE CON ALTRE FRASI ITALIANO UCRAINO MOLTO UTILI		https://www.flipsnack.com/promobp/app4u_v2.html

Speriamo vi sia stato utile e che abbiate cantato con allegria le nostre canzoni sull'amicizia. Se volete informazioni o copie scrivete alla nostra scuola IC VIA NITTI - ROMA oppure alla prof. anna.piermattei@icvianitti.edu.it

Amici
di Gianni Rodari

Dice un proverbio dei tempi andati
"Meglio soli che male accompagnati".

Io ne so uno più bello assai:
"In compagnia lontano vai".

Dice un proverbio, chissà perché:
"Chi fa da solo fa per tre".

Da questo orecchio io non ci sento:
"Chi ha cento amici fa per cento!".

Dice un proverbio ormai da cambiare:
"Chi sta solo non può sbagliare!".

Questo, io dico, è una bugia:
"Se siamo tanti si fa allegria!".

L'importanza dell'amicizia

Da questo orecchio io non ci sento:
"Chi ha cento amici fa per cento!".

**Per imparare più facilmente le frasi in italiano usa gli audio
che abbiamo inserito nel sito Handmade English - Area Studenti - Libretto Blu Ucraino-italiano**

Abbiamo fatto tutto questo lavoro noi ragazzi, professori e genitori della **Scuola Media IC NITTI** di Roma,
per aiutarti a vivere meglio nel nostro Paese. Siamo molto felici di averti con noi!

Grazie a Giorgia, Chiara e Annachiara di 3A, Alice di 3H, Francesco, Emma,
Giulia, Alessandro, Livia di 3C che hanno fatto gli audio,
a Veronica di 2A con la mamma Marianna che hanno tradotto tutto in ucraino per voi.

Grazie anche a Teresa Filippucci per il paziente lavoro grafico
e alla prof. Paola Reggio per aver caricato tutti i materiali audio e stampa sul sito Handmade English.
Infine grazie a chi ha sostenuto le spese di stampa donandoci un contributo spontaneamente.